

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Dr. Rüdiger Hobohm.

Konvenuti: Benedikt Kampik Ltd & Co. KG, Benedikt Aloysius Kampik, Mar Mediterraneo Werbe- und Vertriebsgesellschaft für Immobilien SL.

Domanda preliminari

Konsumatur jista', skont it-tieni alternattiva tal-Artikolu 15(1)(ċ) flimkien mat-tieni alternattiva tal-Artikolu 16(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 ⁽¹⁾, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, jippreżenta rikors quddiem il-qorti fejn huwa ddomiċiljat kontra l-parti kontraenti tal-kuntratt, li twettaq attivitajiet professjonali jew kummerċjali fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea, fil-każ li l-kuntratt li huwa l-bażi tar-rikors ma jaqax direttament fil-qasam tal-attività tal-parti kontraenti tal-kuntratt, liema attività hija diretta lejn l-Istat Membru ta' domicilju tal-konsumatur, iżda huwa intiż għat-tweqqif tal-għan ekonomiku mfittex minn kuntratt ieħor li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet iċċitati iktar 'il fuq, konkluz preċedentement mill-partijiet u li diġà ġie eżegwit?

⁽¹⁾ GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (il-Belġju) fis-16 ta' Ġunju 2014 – Alain Laurent Brouillard vs Jury du concours de recrutement de référendaires près la Cour de cassation, État belge

(Kawża C-298/14)

(2014/C 303/30)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Alain Laurent Brouillard

Konvenuti: Jury du concours de recrutement de référendaires près la Cour de cassation, État belge

Domandi preliminari

- 1) L-Artikoli 45 u 49 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea kif ukoll id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-Rikonossiment ta' Kwalifiki Professjonali ⁽¹⁾ għandhom jiġu interpretati b'hekk li japplikaw f'sitwazzjoni fejn ċittadin ta' nazjonalità Belġjana, residenti fil-Belġju u li ma eżerċitax attività professjonali fi stat Membru ieħor, jipprevalixxi ruhu, insostenn tat-talba tiegħu sabiex jipparteċipa f'kompetizzjoni għar-reklutaġġ ta' assistenti ġudizzjarju mal-Cour de cassation Belġjana, minn grad ma'ruġ minn università Franċiża, jiġifieri master fil-liġi, ekonomija, amministrazzjoni, għal għanijiet professjonali, b'riżultat distintiv fid-dritt privat, u bi speċjalizzazzjoni ta' ġurista-lingwista mogħtija fit-22 ta' Novembru 2010 mill-università Franċiża ta' Poitiers?
- 2) Il-funzjoni ta' assistent ġudizzjarju mal-Cour de cassation Belġjana, li fir-rigward tagħha l-Artikolu 259k tal-Kodiċi ġudizzjarju jipprevedi li l-hatra hija suġġetta għall-kundizzjoni li l-applikant għandu jkollu dottorati jew grad fil-liġi, hija funzjoni regolata fis-sens tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2005/36 iċċitata iktar 'il fuq tas-7 ta' Settembru 2005?

- 3) Il-funzjoni ta' assistent ġudizzjarju mal-Cour de cassation, li l-kompiti tagħha huma ddefiniti mill-Artikolu 135a tal-kodiċi ġudizzjarju, tikkostitwixxi impjeg mal-amministrazzjoni pubblika fis-sens tal-Artikolu 45(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-applikazzjoni tal-Artikoli 45 u 49 ta' dan it-Trattat kif ukoll id-Direttiva 2005/36, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali hija għaldaqstant eskluża mill-Artikolu 45(4) iċċitat iktar 'il fuq?
- 4) Jekk l-Artikoli 45 u 49 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea kif ukoll id-Direttiva 2005/36, tas-7 ta' Settembru 2005, huma applikabbli għal dan il-każ, dawn ir-regoli għandhom jiġu interpretati bħala li jipprekludu lill-bord tal-għażla għar-reklutaġġ tal-assistenti ġudizzjarji mal-Cour de cassation milli jissuġġetta l-partecipazzjoni f'din il-kompetizzjoni għall-pussess ta' dottorat jew ta' grad fil-liġi mahruġ minn università Belġjana jew għar-rikonoxximent, mill-entità Franciża, kompetenti fil-qasam tal-edukazzjoni, tal-ekwivalenza akkademika ta' master, mahruġ favur ir-rikorrent mill-università Franciża ta' Poitiers, ma' dottorat, grad jew master fil-liġi mahruġ minn università Belġjana?
- 5) Jekk l-Artikoli 45 u 49 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea kif ukoll id-Direttiva 2005/36, tas-7 ta' Settembru 2005, huma applikabbli għal dan il-każ, dawn ir-regoli għandhom jiġu interpretati bħala li jimponu fuq il-bord tal-għażla għar-reklutaġġ tal-assistenti ġudizzjarji mal-Cour de cassation l-obbligu li jipparaguna l-kwalifiki tar-rikorrent, li jirriżultaw mill-grad i tiegħu kif ukoll mill-esperjenza professjonali tiegħu, ma' daww li jirrendi dottorat jew grad fil-liġi mahruġ minn università Belġjana u, fejn xieraq, li jimponi fuq miżura kumpensatorja msemmija fl-Artikolu 14 tad-Direttiva 2005/36?

(¹) Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali (ĠU L 255, p. 22).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hof van beroep te Antwerpen (il-Belġju) fl-20 ta' Ġunju 2014 – Imtech Marine Belgium NV vs Radio Hellenic SA

(Kawża C-300/14)

(2014/C 303/31)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hof van beroep te Antwerpen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Imtech Marine Belgium NV

Konvenuta: Radio Hellenic SA

Domandi preliminari

- 1) Il-fatt li ma jiġix applikat direttament ir-Regolament (KE) Nru 805/2004 (¹) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' April 2004, li johloq Ordni Ewropew ta' Infurzar għal talbiet mhux kontestati, jikkostitwixxi ksur tal-Artikolu 288 (verżjoni kkonsolidata) tat-Trattat tal-25 ta' Marzu 1957 dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, peress li:

— il-leġislatur Belġjan ma ttrasponiex ir-regolament iċċitat iktar 'il fuq fil-leġislazzjoni Belġjana u

— il-leġislatur Belġjan naqas – anki jekk il-leġislazzjoni Belġjana tipprevedi l-oppożizzjoni u l-appell – li jistabbilixxi proċedura ta' eżami mill-ġdid?